

会議

仲裁と調停： 日越による商事紛争処理の改善に向けて

2020年6月18日（木）、ハノイ

企業関係者 各位

今日のベトナムの輸出入市場において、日本は第3位の規模を占めています。両国間の良好な政治関係と、国民による相互の文化理解や調和によって、ベトナムと日本の貿易関係には積極的かつ持続的な成長もたらされています。2020年は、日越関係における飛躍的な発展が期待されながらも、新型コロナウイルス感染症（COVID-19）の世界的流行に伴い、二国間の貿易は深刻な困難に直面する事態となりました。感染症流行の影響によって、物流や人の移動は大幅な制限や閉鎖を余儀なくされ、貿易取引には甚大な損害が及んでいます。

現在、ベトナム国内においては、感染症の抑制は十分に進んでおり、更なる経済発展を見据えた“新しい日常”の再建に向けて、既に活動が再開しています。一方、商取引には依然として深刻な影響が及んでおり、サプライチェーンとバリューチェーンの断絶により、契約義務の不履行や不当に高額な履行コストが発生し、その結果、多くの企業が、紛争あるいは訴訟にも繋がりがかねない様々な法的リスク（契約不履行）に晒されています。こうした現状を鑑み、ベトナム・日本の企業に対して紛争解決のための適切な代替策を提示すると共に、両国の貿易関係における持続的な成長を支援することを目的として、この度、ベトナム国際仲裁センター（Vietnam International Arbitration Center: VIAC）と東京大学持続的平和研究センターの共催により、「仲裁と調停：日越による商事紛争処理の改善に向けて」を開催いたします。イベントの詳細は下記の通りです。

時間: 2020年6月18日（木）7:30 am - 11:30 am（ベトナム時間）

会場: Hall Room No. 1 - Floor 7, VCCI Building, 9 Dao Duy Anh, Dong Da, Hanoi

Zoomによるビデオカンファレンス（**Webinar ID:** 950 6136 9820 - **パスワード:** 123456）。

当カンファレンスは、駐越日本大使館、ジェトロ（日本貿易振興機構）ハノイ事務所、ベトナム日本商工会議所（JCCI）、JICA（国際協力機構）ベトナム事務所、VNU 日越大学（VJU）、日本商事仲裁協会（JCAA）、日本国際紛争解決センター（JIDRC）、京都国際調停センター（JIMC）、日本法務省などのご協力により、ベトナム・日本の両国において商事紛争解決に数多く携わってこられた著名な専門家の方々、および企業/投資家間の商事紛争に際する企業支援において豊富なご経験をお持ちの弁護士の方々にご登壇いただきます。

イベント詳細および参加登録につきましては、2020年6月17日（水）3:00pm（ベトナム時間）までに、下記連絡先までご連絡をお願いいたします。講演者との交流も兼ねて、どうぞ奮ってご参加ください。なお、参加料は無く、使用言語は日本語ベトナム語で、同時通訳が入る予定です。

連絡先: Promotion and Training Department

(email: sukien.viac@gmail.com, tel: 0243.574.4001)

ワークショップ

国際的な仲裁と調停:
日越による商事紛争処理の改善に向けて時間:
2020年6月18日会場:
VCCI's hall room in HanoiVietnam ADR
Week 2020

時間 (ベトナム時間)	プログラム	
07:30 - 08:00	受付	
08:00 - 08:10	開会の辞 ヴ・アイン・ズウオン ベトナム国際仲裁センター (VIAC) 副センター長 佐藤 安信 東京大学 教授, 持続的平和研究センター (RCSP) センター長	
セッション1: 日本・ベトナムにおける裁判外の商事紛争処理メカニズム- 法制度と実践の観点から		
08:10 - 09:00	講演者	グエン・マン・ズン ベトナム国際仲裁センター (VIAC) サイエンス・カウンシル・メンバー 仲裁人
	討論者	出井 直樹 日本国際紛争解決センター (JIDRC) 業務執行理事・副理事長
		二瓶 ひろ子 日本商事仲裁協会 (JCAA) 弁護士・PRオフィサー
通訳 専門家	伏原宏太 The Libero& Associates代表	
セッション2: 日越間の商事紛争処理において最適なものは何か? ベトナムにおける契約履行の強化・改善に向けた専門家によるアドバイス		
09:00 - 10:10	講演者	ファン・トロン・ダット ベトナム国際仲裁センター (VIAC) 事務局次長、ベトナム調停センター (VMC) 次長
	討論者	グエン・アイン・トゥアン LNT & Partners 共同創業者・CEDR公認調停人
		澤山 啓伍 長島・大野・常松法律事務所 ハノイ事務所長 岡田 春夫 京都国際調停センター (JIMC-Kyoto) センター長
通訳 専門家	伏原宏太 The Libero& Associates代表	
10:10 - 10:20	討論及び休憩	
セッション3: 経済連携協定 (EPA) および戦略的パートナーシップに基づく日越商事紛争処理 (調停-仲裁) ネットワーク・グループ発足に向けたイニシアティブ		
10:20 - 11:10	講演者	佐藤 安信 東京大学 教授, 持続的平和研究センター (RCSP) センター長 ヴ・アイン・ズウオン ベトナム国際仲裁センター (VIAC) 副センター長、事務局長
	討論者	武藤 司郎 ベトナム日本商工会議所 (JCCI) 事業環境委員会・法務小委員会 委員長 板東 一彦 日本商事仲裁協会 (JCAA) 理事長
		講演者 一同
通訳 専門家	伏原宏太 The Libero& Associates代表	
11:10 - 11:20	閉会の辞	佐藤安信およびヴ・アイン・ズウオン